

bb 68. kandeláber tűz az emkénél

z tf/gg/ny La

1970. augusztus 1.

Szombat este a nagykörut és rákóczi ut kereszteződésénél, az emke kávéházzal szemben az egyik közvilágítási kandeláber 18 méter magasan levő fényforrásánál rövidzárlat keletkezett. A műszaki hiba következtében az izzásba jött ugynevezett fojtó tekercsektől meggyulladt az elektromos vezeték és lángba borította a műanyagból készült mint egy két méter átmérőjű védőburát. telefonbejelentésre az elektromos művek azonnal a helyszínre küldte ügyeletes szerelőjét, aki feszültségmentesítette a kandelábert, s ezután a tűzoltók percek alatt elfojtották a lángokat. a malomkeréknyi védőburára a fecskendezett víztől átláthatatlan sűrűségű „poresz”, hullott, ami fehér fátyolba borította a kíváncsiskodók sokszázas tömegét. az arra haladó járművek csak lépésben folytathatták utjukat, de fennakadás nem történt a közlekedésben.

az elektromos művek közvilágítási osztályán az mti tudósítójának érdeklődésére az ügyeletes Antal László művezető elmondta, hogy valószínűleg galambok okozhatták a zavart, mert a madarak sokszor fészekrakó helynek szemelik ki a kandeláberek tetejét, s a csőrükben hurcolt valamilyen fémes tárggyal, dróttal előidézhetnek rövidzárlatot. ugyanakkor a kandeláber nyolc higanygőzlámpájának együttes teljesítménye 5600 watt, tehát az is elképzelhető, hogy a nagy hőség következtében történtett műszaki hiba. a kandelábertűz pontos okát csak az alapos műszaki vizsgálat derítheti ki. /mti/

22.10/ny

-40-

v é g e .

M. T. I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fehér-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1970. augusztus 2.

bb.1. ideiglenesen bezárják, a vidék egyik legnagyobb muzeumává alakítják a tatabányai kuny domokos muzeumot

vid k á c s z s

1970. augusztus 2.

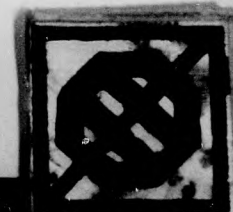
vasárnap fogadta utoljára látogatóit a tatabányai kuny domokos muzeum. hétfőn lebontják a vadászati, a cseh és a porcelán kiállítást. az egész épületet átadják az országos műemléki felügyelőség szakembereinek, hogy az egyik legnagyobb és legkorszerűbb vidéki muzeumot alakítsák ki a törökudvarban épült palotában. a műemléknek különös jelentőséget ad, hogy ez az egyetlen olyan hazai vár, amelyet ma is eredeti vízállásos rendszere vesz körül.

több mint 6 millió forinttal költséggel nagy muzeum-együttest alakítanak itt ki. magában a várépületben 26 kiállítóterem lesz. restaurálják a káptalát, a rondellát, a várudvarban lévő kisebb épületeket és ezekben is állandó kiállítást nyitnak. így például a várkaputnál az egyházi anyagot mutatják be, az egykori börtön börtön muzeumnak rendezik be. a környéken feltárt rendkívül gazdag helytörténeti anyagot úgy helyezik majd el a különböző jellegű kiállítási termekben, hogy kronológiai sorrendben kapcsolódjanak az építkezés érdekes, látványos részleteihez.

a vár körül 6 éve folyó ásattal feltárták a zsigmond és mátyás korabeli első palota maradványait. az épület töredékeiből az aquincumhoz hasonló romkertet alakítanak ki. a nagyszabású munkát 1972-ben fejezik be. /mti/

19.15

- 1 -



bb.2. megnyílt a xi. szegedi nyári tárlat

vid cs zs

1970. augusztus 2.

a szegedi móra ferenc muzeum horváth mihály utcai képtárában vasárnap somogyi józsef kossuth díjas szobrászművész, a magyar képzőművészek szövetségének elnöke nyitotta meg a xi. szegedi nyári tárlatot. a kiállításon mintegy száz festményt, több mint hatvan grafikát, negyvenegy szobrot, számos érmét és más művészeti alkotást tekinthetnek meg az érdeklődők.

érdekessége a tárlatnak, hogy azon - a klasszikus műfajok mellett - helyet kaptak kerámia képek és szobrok, gobelinek, lemezdomborítások, fából készült szobrok és művészi faintarziák, valamint zománcképek is. nemcsak alföldi, hanem fővárosi, szentendrei, miskolci és dunántúli alkotók is szerepelnek műveikkel a szegedi kiállításon. új vonása a tárlatnak az is, hogy a szokásosnál több a színház, a zene, a tánc, az irodalom ihlette alkotás, mintegy utalva arra, hogy ez a kiállítás a szabadtéri játékok városának speciális képzőművészeti rendezvénye.

a nagy érdeklődéssel fogadott tárlatot dr. rozványi mártá művészettörténész rendezte. a megnyitón papp gyula, a szegedi városi tanács vb. elnökhelyettese, a szegedi fesztivál intézőbizottságának elnöke adta át az idei tárlat díjait, amelyeket ircsik józsef és zombori lászló festményeivel, papp györgy grafikáival, rátonyi józsef szobraival nyert el. /mti/

--

hv

bb.3. nemzetközi méhésztanácskozás kezdődött szombathelyen

vid cs zs

1970. augusztus 2.

négynapos nemzetközi méhésztanácskozás találkozót kezdődött vasárnap szombathelyen a savaria szálló télikertjében. több mint kétszáz szakember - köztük csehszlovák, finn, jugoszláv és osztrák - méhésztanácskozás és méhésztanácskozás - vesz részt a találkozón, amelyet nagy imre, a vas megyei mezőgazdasági elnök és lehel ferenc, az országos méhésztanácskozás elnöke, országgyűlési képviselő nyitott meg. / folyt. köv. /

14.25

- 2 -

bb.3. nemzetközi méhésztanácskozás ...*1. folyt.*

kocsis sándor, az országos méhésztanácskozás elnöke beszámolt arról, hogy hazánkban évente 1000 vagon mézet termelnek. a 40.000 méhésztanácskozás 650.000 méhcsaláddal, „gazdálkodik”, s egy-egy méhcsalád évente átlagosan 17 kiló mézet gyűjt. a világ különböző országaiba 600 vagon mézet exportálunk; a legtöbbet a német szövetségi köztársaságba és japánba.

évente 2,5 milliárd forint hasznot jelent a magyar mezőgazdaságnak a méhek magporzó munkája.

a negyedik ötéves tervben a méhcsaládok számát háromnegyed millióra növelik és koncentrálnak a méhállományt. nagyobb termelési biztonságot és anyagi érdekeltiséget teremtenek a méhészek számára. a méhésztanácskozás utánpótlás érdekében az uttorok körében méhésztanácskozás csoportokat létesítenek s ezeket anyagilag is támogatják.

a jövő augusztusi moszkvai, majd az 1973-ban esedékes argentinai méhésztanácskozás világkiállítás és találkozó után egyébként 1975-ben hazánk szeretné megrendezni a méhésztanácskozás világ seregszemléjét.

a vasárnap kezdődött nemzetközi tanácskozás alkalmából szombathelyen kiállítás nyílt, amely a müncheni méhésztanácskozás világkiállítás magyar anyagát, négy nyugat-magyarországi megye - győr-sopron, vas, veszprém és zala - méhésztanácskozás fejlődését és a méhésztanácskozás vállalat termékeit mutatja be.

a találkozó résztvevői a nap folyamán ellátogattak a kámi arborétumba, ahol új kezelési módszereket, méhbetegségeket, méhésztanácskozás vándorkocsikat tekintettek meg s több előadásra, filmvetítésre került sor. / mti /

--

bb.6. vasárnap köszöntötték a 25 ezredik látogatót a győri ipari kiállításon és vásáron

1970. augusztus 2.

a győri ipari kiállításon és vásáron - ahol a megye 76 vállalata, ktsz-e, állami gazdasága mutatta be termékeit vasárnap a déli órákban köszöntötte a huszonötödik látogatót a rendező bizottság. jóllehet a kiállítás és vásár elsődleges célja az volt, hogy bemutassa a megye nehéz-, könnyű- és élelmiszeriparának legújabb termékeit, a hazai és külföldi kereskedelmi szakemberek jelentős üzleteket is kötöttek.

a skikereken felbuzdulva a vásár rendezőbizottsága úgy döntött, hogy a későbbiekben egész dunántúli iparának seregszemléjévé fejlesztik a győri ipari kiállítást és vásárt. / mti /

--
- 3 -

14.45

14.45

bb 4. szövetségi néptáncosok országos találkozója siófokon

vid gk szb zs

1970. augusztus 2.

a szövetségi néptáncosok 111. országos találkozója, amely szombaton balatonlellén és balatonfüreden kezdődött meg, vasárnap siófokon folytatódott. a két üdülőhelyen nagy sikerrel szerepelt csoportok a siófoki szállodasoron és a petőfi-sétányon vasárnap délelőtt színes, látványos menettánc-versenyt rendeztek, amit csaknem tízezer hazai és külföldi vendég tekintett meg. ezután a szabadtéri színpadon megrendezett ünnepségen Bartók Mihály, a szövetség elnökhelyettese köszöntötte a találkozó résztvevőit, a hazai és a jugoszláv, illetve a bolgár táncsoprotokat, majd átadta a menettánc-verseny díjait. az első díjat a baranya megyei vémeendi áfész népi együttese nyerte.

a díjak kiosztása után a siófoki balaton, a bulgáriai dimitrovgrádi bányász és a berhidai táncegyüttes mutatta be műsorát. /mti/

-. -

bb 5. időjárásjelentés

gg szb zs

1970. augusztus 2.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 2-án, vasárnap 13 órakor:

fülledt meleg idő, záporok, zivatarok

szárazföldünkön tovább tart a meleg, általában napos, csendes idő, amelyet csak rövid időre szakít meg helyenként helyi zápor, zivatar. hazánkban is fülledt meleg idő volt szombaton. 7-13 óráig sütött a nap. a hőmérséklet a délutáni órák-ra 29-33 fokig emelkedett. déltől kezdve szórva záporok, zivatarok alakultak ki. a lehullott eső azonban csak néhány helyen ért el jelentősebb mennyiséget. baján 25, gödöllőn 26, sőt siklóson éjszaka 53 milliméter eső esett, amelyhez az utóbbi helyen borsónagyságu jég is keveredett. az éjszaka is fülledt meleg volt, hajnalra csak 15-21 fokig hűlt le a levegő. ma délelőtt a dumántul néhány helyről újabb záport, zivatart jelentettek. 11 órára 23-28 fokig emelkedett a hőmérséklet, a zivatarhelyeken azonban átmenetileg 20 fok körüli értékre esett vissza.

budapesten szombaton a hőmérséklet napi középértéke 25,5 fok volt, a sokévi átlagnál 3,2 fokkal magasabb. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 27 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 763 milliméter, alig változik. a balaton vizének hőmérséklete 11 órakor siófoknál: 23 fok volt.

/folyt.köv./

13.55/szb

-4-

bb 5. /időjárás... 1. folyt./-szb

várható időjárás hétfőn estig:

időnként megnövekvő felhőzet, délelőtt csak néhány, délután és éjszaka több helyen záporosóval, zivatarral, egy-két helyen jégesóval. gyenge, a zivatarok idején átmenetileg megerősödő, változó irányú szél. a fülledt, meleg idő tovább tart.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 15-20 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn 30 fok körül.

a duna vízállása vasárnap délelőtt budapestnél: 433 centiméter. /mti/

-. -

bb 7. a bükk partizánokra emlékeztek a hangonyi tó partján

vid szb zs

1970. augusztus 2.

vasárnap az ózdi járás kisz fiataljai a borsod megyei hangony községben határmenti találkozót tartottak, amelyen a bükk partizánokra emlékeztek. /26 esztendővel ezelőtt a falu melletti tó partján ért földet szőnyi márton ejtőernyős partizánosztaga és vette fel a harcot a tulerőben levő fasiszta csapatokkal./

az emlékünnepeken részt vettek szlovákia szomszédos rima-szombati járásának küldöttei. ott voltak a partizán osztag hősi halált halt politikai biztosának ősz szabó jános-nak szülei és bali ferenc alezredes, az ejtőernyős csapat egykori tagja.

a találkozó a szőnyi márton emlékturával kezdődött: csaknem husz felnőtt és ifjúsági csapat járta végig hangonytól borsodnádasd-ig azokat az utvonalaikat, ahol a partizánok megfordultak, illetve harcoltak. délelőtt a hangonyi temetőben ünnepélyesen megkoszorúzták az ott eltemetett két hősi halált halt partizán, ősz szabó jános és g.a. novotnij főhadnagy sírját, majd a hangonyi tó partján koszorút helyeztek el a bükk partizánok emlékművének alapzatára. ezután nagygyűlés tartottak, ahol tajti gyula, az ózdi járási pártbizottság első titkára mondott ünnepi beszédet. a határmenti találkozó további részében színvonalas kulturműsorokra és sportrendezvényekre került sor. /mti/

-. -

14.00/szb

-5-

15.10
An

15.10

bb.8. uttörő tábor balassagyarmaton a tanulmányi versenyek legjobbainak

vid cs zs

1970. augusztus 2.

balassagyarmaton, a nyirjesi uttörő- és kisz táborban országos általános iskolai szaktábor nyílt vasárnap. a táborozáson a szaktárgyi tanulmányi versenyekben kitűnt 140 uttörő vesz részt az ország minden tájáról. a gyerekek husz uttörővezető és szaktanár irányításával foglalkoznak a kedvenc szaktárgy rejtelmével, de emellett bőven jut idejük játékokra, szórakozásra is./mti/

--

bb.9. apa és lánya együttes kiállítása

vud cs zs

1970. augusztus 2.

vasárnap salgótarjánban, a józsef attila művelődési központ nyitott előterében megnyílt laborcz ferenc szobrászművész és lánya, laborcz mónika kerámikaművész kiállítása. az apa és lánya együttes kiállításán mintegy ötven szobrot, kisplasztikát, és kerámiát mutatnak be./mti/

--

bb.10. kerti károly kiállítása a győri műcsarnokban

vid cs zs

1970. augusztus 2.

a győri nyár- 1970., utolsó rendezvényére vasárnap került sor a győri műcsarnokban, kerti károly munkácsydíjas grafikusművész kiállításának megnyitásával. a művész életpályáját, munkásságát z. szabó lászló tanár méltatta. a kiállított mintegy ötven alkotás között megtalálható a híres „vietnámi sorozat”, is./mti/

--

bb.11. „ élő „ sakkverseny kőszegen

vid cs zs

1970. augusztus 2.

„ élő „ sakkversenyt tartottak vasárnap kőszegen. a hagyományos nyári rendezvényen a jurisich vár árkanak gyepén korabeli kosztümös magyar várvédők török támadókkal küzdöttek. a játékvezető „ hadvezérek „ szerepét portisch ferenc és flesch jános töltötte be. a „ bábuk „ katonafiatalok voltak. az érdekes összecsapásnak nagy közönségsikere volt./mti/

--

- 6 -

14.55

15.10

bb.12. vadász-premier győrben

vid cs zs

1970. augusztus 2.

a vizekben gazdag kisalföld kedvelt fészkelő és tartózkodó helye a vadkacsáknak. a szakemberek véleménye szerint az idén a vizállás is kedvezett a szaporulatnak, így biztató előjelekkel várták a vadászati idény premierjét, a vasárnapi pitymalatot a győr megyei vadászok.

a kis- és nagy-duna mentén a fertő tó nádasába ezrével húztak vissza hajnalban az éjjel tarlókon szemet kereső vadkacsák. sűrűn ropogtak a fegyverek és egy-egy jól irányzott lövés után szinte polyogtak a szárnyasok. a bőzsákmány reményében sok vadász az esti huzást is megvárta. nem hiába, mert akadt közöttük olyan szerencsés is aki husz- huszonöt kacsát fűzhetett napi zsákmányként szíjjára./mti/

--

bb.13. vendégek tizezrei szegedi vikenden

vid cs zs

1970. augusztus 2.

a jó kirándulóidő, az ünnepi hetek gazdag programja tizezreket vonzott a hét végén szegedre. a helyi idegenforgalmi hivatal szervezésében többek között ötszáz pest megyei tsz tag látogatott a városba. részükre külön városnézés és szórakoztatóprogramot biztosítottak. vendégeket fogadtak békéscsabáról, miskolcra, sopronból és hazánk szinte minden tájáról. több mint harminc belföldi különautobusz vitt érdeklődőket a szabadtéri játékok soron lévő előadásainak a trójai nőknek és aháry jánosnak a megtekintésére. négy cseszlovák, két szovjet és egy lengyel turistacsoportnak mutatták be az idegenvezetők a várost, a képzőművészeti, a régészeti, a mezőgazdasági jellegű új kiállításokat.

nagy sikerük volt a fogadalmi templomban és a zsinagógában tartott orgonabemutatóknak. napközben szinte szünet nélkül zsufoltan közlekedtek a városnéző mikrobuszok. telt ház volt az ujszegedi vidám parkban is.

a hét vége egyik újdonsága volt, hogy a dóm téren lévő dömötör torony belsejét éjszakára kivilágították. a játékok előadásainak szüneteiben így sokszázan tekinthették meg a műemlék torony belsőfalán lévő aba novák freskót./mti/

--
- 7 -

14.10

15.15

bb. 14. külföldi látogatók serege székesfehérvárott

vid cs zs

1970. augusztus 2.

a vendégjárás jegyében tett el a hétvége székesfehérvárott: a külföldi látogatók serege szombat-vasárnap szinte ellepte az Ősiváros utcáit. egyebek közt lengyel, bolgár, holland, német, jugoszláv turisták népesítették be a romkertet, a múzeumot, a történelmi belvárost, s gyönyörködtek a műemlékekben, sokan keresték fel az István király múzeumot, a Szent István képtárat és a belváros műemlék templomait. óvatos becslések szerint mintegy kétezer turista ismerkedett vasárnap az Ősi alba regliá-val./mti/

bb. 15. aratás

vid/rj zs

1970. augusztus 2.

vasárnap sem pihentek az aratók: az időjárás okozta késedelem pótlására szerte az országban szinte hétköznapi nagyüzem volt a földeken. az mti megyei tudósítónak jelentései arról tanuskodnak, hogy a megfeszített munka eredményeként ezen a napon is sokezer holdról takarították be a termést, jelentős területtel csökkent a lábon álló gabona „terrénuma”.

kisalföld: a buza több mint fele már a magtárakban van.

hatszáz kombájn „nyelte”, a frissen levágott búzát vasárnap a kisalföld termelőszövetkezeteinek határában. estig mintegy hétezer holdról vágták le a termést és csépeltek ki a szemet. így az idei búzatermés betakarításának felén már tuljutottak a közös gazdaságok. a holdankénti tízenöt és fél mázsás - de több helyen tizennyolc-husz mázsát is elérő termésből csaknem ezer vagonnal szállították vasárnap az átvevő helyekre.

a megye hat állami gazdaságának határában is aratási nagyüzem volt; s a buza vetésterületének mintegy háromnegyed részéről került vasárnap esztig a szem a magtárakba.

5000 holdat arattak le fejér megyében

„finishez”, érkezett az aratás fejér megyében, a közös gazdaságok igyekeznek behozni az elmúlt hétvégi esőzés okozta kiesést, s szinte versenyt futnak az idővel, hogy minél előbb betakarítsák a túlérett kenyérgabonát.
/folyt.köv./

15.30 rj

- 8 -

bb. 15. / aratás.... 1. folyt./rj

vasárnap meggyeszerzte a kombájnok, traktorok zajától volt hangos a megye határ. 450 kombájn vágta, csépelte a búzát, s többszáz traktor szállította a kenyérgabonát az átvevő helyekre. az aratók szinte percnyi pihenést sem tartottak, s így estére újabb ötezer holddal csökkent a lábon álló gabonaterület a megyében.

t

csongrád megye: 400 kombájn és aratógép helyett csak 250 tudott munkába állni.

szombaton csongrád megye több vidékén kisebb - nagyobb eső áztatta a földeket, emiatt vasárnap a tervezett négyszáz kombájn és aratógép helyett „alig”, 250 betakarítógép tudott munkába állni. ezek legtöbbje is megvárta, míg kissé felszikkadtak a táblák és csak délelőtt tíz óra után kezdték vágni a gabonát. körülbelül háromezer holdnyi búzát takarítottak be a pihenőnapon. a szemtermést a szérükön azonnal tisztították és szárították.

a gépek zavartalan munkájának biztosítására vasárnap szegeden ügyeletet tartott az agroker raktára. nagytókei sándorfalvi, földes-áki és sok más csongrád megyei tsz mellett a bács megyei pálmónostorról érkezett ügyfeleiket is kiszolgálták külfönte alkatrészekkel, hogy a meghibásodott gépek mielőbb folytathassák az aratást.

több mint 500 kombájn a hajdusági földeken

a hajduságban ez volt az első vasárnap amikor folyamatosan dolgozhattak a földeken a termelőszövetkezetek és állami gazdaságok emberei, gépei. a kedvező időjárás „segítségével”, több mint 500 arató-cséplő gép vágta a búzát, hogy minél előbb a raktárban legyen a termés. a kombájnokat kiszolgáló szállító-brigádokat megerősítették újabb vontatókkal, mert a sáros, nehezen járható dülő utakon kevesebbet rakhattak egy-egy járműre.

az ország legnagyobb közös gazdaságában, a nádudvari vörös csillag tsz-ben az idén több mint 7000 hold kalászosot takarítottak be. vasárnap mind a 35 kombájnjuk dolgozott, s ennek eredményeként már jóval tuljárnak a betakarítás felén. a tsz három nagy kombájnyszerűjén felkészülten fogadták az új termést. nyomban tisztították, s ha szükséges volt szárították.
/folyt.köv./

15.40 rj

- 9 -

Ami 16.10

bb. 15. / aratás... 2. folyt./rj

egész napos műszakot tartottak a megyében vasárnap a gabonafelvásárló vállalat telepein is; a beérkezett termény mennyisége azonban elmaradt a felvásárlók várakozásától.

a jó idő minden percét kihasználták békésben

a jó idő minden percét kihasználták vasárnap a békési földeken is. a mezőkovácsházi járás tsz-eiben például több mint száz kombájn aratta-csépelte a gabonát, fűszeggyarmat határában pedig 30 gép járta a rendkívül elgyomosodott buzatáblákat. a szarvas és szeghalom környéki szikes talajokon - ahol sokhelyütt csak rendre vágják a gabonát, s néhány napi száradás után szedik fel és csépelik el a kombájnok - az aratási munkába még a fűkaszák is besegítettek. a vízesfási állami gazdaságban a gabonakombájnokon kívül „beosztották”, aratási munkára a szovjet gyártmányú lánctalpas rizsarató gépeket is.

a szérükön megállás nélkül tisztították, forgatták a kombájnoktól beérkezett gabonaszállítványokat. nem szünetelt a szalma-lehordás, a tarlóhántás s az egyéb járulékos munka sem a körösök vidékén és teljes kapacitással dolgoztak az állami gazdaságok és a termelészövetkezetek üzemi konyházi is, hogy meleg étel jusson az aratóknak. /mti/

--

bb.16. felavatták néphadseregünk új tiszthelyetteseit

ö vid/vt/gk cs zs

1970. augusztus 2.

vasárnap rendezték meg a magyar néphadsereg új tiszthelyetteseinek avatását több helyőrségben, nyilvános ünnepség keretében. békéscsabán az ünnepi köntösbe öltözött március 8. téren sorakoztak fel a központi tiszthelyettesképző iskola végzett növendékei. az ünnepi eseményen részt vett kutika károly vezérőrnagy, frank ferenc, az mszmp békés megyei bizottságának első titkára, mihalik györgy, a kisz békés megyei bizottságának első titkára, a társ-fegyveres testületek több magas rangú képviselője, valamint a tanács és a tömegszervezetek megyei, illetve városi vezetői. a zenekar eljátszotta a himnuszt, majd felolvasták oláh istván vezérőrnagy, honvédelmi miniszterhelyettesnek, a magyar néphadsereg kiképzési főcsoportfőnökének ez alkalomból kiadott parancsát, amely egyebek közt hangsúlyozza: a magyar néphadsereg személyi állománya maradéktalanul magáénak vallja pártunk és kormányunk politikáját, katonáink öntudatos köteleességteljesítéssel, áldozatkész, fegyelmezett helytállással kivívták népünk megbecsülését, szeretetét és ragaszkodását.
/ folyt. köv/

- 10 -

16.20

Am 17.20

bb. 16. felavattákfolyt/1. cs

a továbbiakban a parancs felhívja az új tiszthelyetteseket, hogy beosztottaikat készítsék fel a harci technikai eszközök mesteri kezelésére, használatára. a törvényesség megtartásával biztosítsák a szilárd, magas fokú fegyelmet, minden erejüket fordítsák feladataik eredményes végrehajtására, a közösség szolgálatára.

a parancs ismertetését követően az új hivatásos tiszthelyettesek ünnepélyes fogadalmat tettek, hogy katonai szolgálatuk során mindenkor és mindenütt a katonai eskü szellemében élnek és dolgoznak, védelmezik hazánk szabadságát, függetlenségét, a szocializmust építő népek közös vívmányait.

az avató ünnepségen kutika károly vezérőrnagy mondott beszédet, majd a katonai parádé a felavatott tiszthelyettesek díszmenetével ért véget.

az ország különböző részeiből sok szülő, hozzátartozó érkezett vasárnap szolnokra, és mezőtúrra is, hogy tanúja legyen az ottani nyilvános tiszthelyettes-avatásnak. szolnokon a leninszobor előtt, mezőtúron a kossuth téren sorakoztak fel az avatandók egységei. mindkét ünnepségen ott voltak a városi párt- és állami szervek vezetői, közöttük csáki istván, az mszmp központi bizottságának tagja, a szolnok megyei pártbizottság első titkára, valamint a társ-fegyveres testületek képviselői. a szolnoki ünnepségen részt vett stock jános vezérőrnagy, országos légvédelmi parancsnok, a mezőtúri simonyi gyula vezérőrnagy. a kiképzési főcsoportfőnök parancsának felolvasás után mindkét helyen az ünnepélyes fogadalmat következett, majd a honvédelmi miniszter képviselőjében megjelent katonai előljárók szóltak az új tiszthelyettesekhez, akik az ünnepi esemény záróaktusaként díszmenetben vonultak el parancsnokaik, hozzátartozóik, az egybegyűlt nagyszámu érdeklődő előtt.

/ folyt. köv./

- 11 -

16.25

Am 17.20

bb. 16. felavatták folyt/ 2.cs

vácott a szovjet hősi emlékmű előtt sorakozott fel az avatásra várók diszegysége. a vendégek számára készült emelvényen foglalt helyet a többi között demcsa páál vezérőrnagy is. részt vett a z ünnepségen balogh lászló, a váci járási pártbizottság első titkára, vida gyula, a járási tanács végrehajtó bizottságának elnöke, ott voltak a társ- fegyveres testületek, a kisz, az mhsz, továbbá a szovjet hadsereg képviselői, és nagy számban az új tiszthelyettesek hozzátartozói.

a kiképzési főcsoportfőnök parancsának ismertetése után demcsa páál vezérőrnagy méltatta az esemény jelentőségét, majd tolmácsolta a honvédelmi miniszter köszönetét és elismerését az új tiszthelyetteseknek eredményes tanulmányi munkájukért.

a nyilvános avatási ünnepség az internacionálé hangjaival és az ujonnan avatott tiszthelyettesek látványos díszmenetével ért véget./mti/

bb. 17. nemzetiségi nap nógrádon

vid/rj zs

1970. augusztus 2.

ezuttal negyedik alkalommal rendezte meg a hazafias népfőnt a nógrád megyei nógrád községben az immár hagyományossá vált nemzetiségi napot vasárnap. a megye huszonkét nemzetiségi községből és a környék magyar ajku településeiről is mintegy öt-ezren keresték fel a festői nógrádi vár tövében elterülő szépfekvésű kis községet.

a nagyszabásu találkozó délelőtt a sportpályán tartott színpompás népviseleti felvonulással kezdődött. délután ugyancsak a sportpályán került sor a béke és a népek közötti barátság jegyében tartott nagygyűlésre, amelyen barátí józsef, a hazafias népfőnt országos tanácsának titkára mondott ünnepi beszédet.

/folyt.köv./

17.05 rj

- 12 -

Am' Am' 17-20

bb. 17. / nemzetiségi... 1. folyt./rj

a nagygyűlést követő műsorban többek között fellépett a pilisszentkereszti szlovák, a pilisvörösvári német, a nógrádmegyeri cigány népi táncegyüttes. bemutatta műsorát a szlovákiából erre az alkalomra ideérkezett lévai népi együttes is.

a negyedik nógrádi nemzetiségi nap szabadtéri nemzetiségi bállal ért véget. /mti/

-. -

bb. 18. augusztus első vasárnapja a fővárosban és vidéken - viszonylag kevesen voltak a budapesti strandokon. több mávautbuszra lett volna szükség

ö vid-vt/gg szb zs

1970. augusztus 2.

bár augusztus első vasárnapját a kánikula jellemezte, budapest legnépszerűbb strandjai viszonylag gyerge forgalmat bonyolítottak le. a legtöbben, több mint huszezren a szabadság strandot - a dagályt - kereték fel. ez a szám azonban messze elmarad az idei június 21-1 rekord, a 35 000 mögött. a palatinuson ugyan már a nyitás előtt jóval sorbaálltak a fürödni vágyók, ennek ellenére csupán 15 000-ren kerestek „menedéket”, a kánikula előtt. a csepeli strandon mintegy 10.000, a széchenyiben 5 000, a gellértben 4 000 fürdőző volt.

a margithidi hév végállomásról 5-10 percenként indították a szerelvényeket, amelyek a déli órákig több mint ötvenezet utast szállítottak elsősorban a pest-környéki strandokra, kirándulóhelyekre. az utasok többsége csillaghegyet és a római partot választotta uti célként.

amint a bkv ügyeletén elmondották - hasonlóan a hév-hez, a legnagyobb forgalmat azok az autóbusz járatok bonyolították le, amelyek a strandokra vitték a budapestieket. a csucsidőszakban - a menetrenden kívüliekkel együtt - körülbelül 1100 villamoskocsi állott az utasok rendelkezésére, az autóbuszok száma a sűrítéteket is figyelembe véve - ugyanebben az időszakban meghaladta a 800-at. a fogaskerekű vasuton is sokezren indultak a budai hegyekbe.

„telt ház”, volt a mahart hajóin, amelyek a vigadó téri állomásról „startoltak”, utasaikkal a közkedvelt dunakanyarba. a menetrend szerint közlekedő hajókon kívül két külön hajó is utnak indult fővárosi üzemi dolgozókkal ugyancsak a dunakanyarba: a tahi motoros és a dunaujváros nevű vízibusz. a menetrend szerinti táncsics-nak több mint 500, a petőfinek csaknem 1000, a dunaföldvár-nak 450 utasa volt ezen a vasárnapon. a kétóránként induló kossuth sétahajón is többszázan tettek kirándulást.

/folyt.köv./

18.05/szb *de*

- 13 -

bb 18. /augusztus... 1. folyt./-szb

a mávaut engels téri pályaudvarán kevésnek bizonyult a kocsipark; ha több busz áll rendelkezésre, jóval nagyobb forgalmat tudtak volna lebonyolítani. különösen sokan indultak visegrád irányába, s erre a vonalra rendkívüli járatként csupán három kocsit állíthattak be. sok utas jelentkezett a heves megyébe közlekedő buszokra is, ezen a vonalon két mentesítő járatot iktattak be. a mátrába, kékestetőre és parádfürdőre csupán egy-egy „tervenfelüli”, autóbust biztosíthattak. reggel 6 órától a délutáni órákig az engels-téri állomásról mintegy 10 ezren indultak a fővárosból az ország különböző részeibe.

a balatonhoz vezető vasútvonalakon ezuttal nem volt csúcsgorgalom; a déli pályaudvarról 25-30 ezren utaztak a magyar tenger mellé.

rekordforgalmat bonyolítottak le vasárnap a hajdusági strandok. debrecenben és hajduszoboszlón már délelőtt ki lehetett tenni a „megtelt”, táblát. hajduszoboszlón több mint huszezer vendéget fogadtak a városi strandon és a béke gyógyüdülőben. csaknem ötven külön autóbusz futott be a fürdő melletti pályaudvarra, s a környéken minden utcában és parkolóhelyen személygépkocsik sorakoztak egymás mellett. hajduböszörményben, hajdunánáson, kabán, nádudvaron hasonló volt a helyzet, mint az ismert nagy fürdőkben; az idén legnagyobb forgalmat „könyvelhették el”, augusztus első vasárnapján: mintegy 60 000 ember hűsölt, fürdött a hajdusági strandokon.

az elmúlt hétre várt „vendég hullám”, vasárnap tetőzött a velencei tónál. a tópart legszebb, legnagyobb strandján, az agárdin szinte minden talpalatnyi helyet elfoglaltak a napozók. tizenegy és félezren fürödtek csupán ezen az egyetlen strandon. de megostromolták a vizre vágyók a gárdonyi és a velencei strandpénztárakat is. foglalt volt a fizetővendéglátó szolgálat valamennyi szobája, a vállalati üdülőkben még pótágyakat is beállítottak, hogy fedél alá juttassák a tóhoz érkezőket.

a balaton üdülő- és strandoló helyeire vasárnap ezrével érkeztek vonatokon és gépkocsikon a hazai és külföldi kirándulók. a síófoki idegenforgalmi hivatal becslése szerint a déli parton több mint 150 000-en tartózkodtak. a balaton hajókon csaknem huszezen utaztak, s a kompok mintegy 2000 gépjárművet szállítottak a két part között.

/folyt.köv./

18. 14/szb *ll*

-14-

bb 18. /augusztus... 2. folyt./-szb

a kőrösök vidékén különbuszok és vonatok tucatjai indultak a városokból, a falvakból a melegvízű strandok és kirándulóhelyek felé. a gyulai várfürdő hatalmas parkjában, hideg- és melegvízű medencéiben - a környékbelieken kívül - az ország minden részéről és külföldről érkezett vendégek kerestek menedéket. többszázra találtak pihenést és felüdülést a gyopárosi, a gyopárosi, a tótkomlói, a nagyszénási, valamint a békéscsabai strandokon, a kellemes vasárnapot kihasználták a vízisport kedvelői is: vidám csónakozók lepték el a gyulai vár-tavat, a gyopárosi tavat, és a holt-kőrös békésszentandrás, valamint szarvasi szakaszát. /mti/

bb 19. a bécsi jégrevü bucsuelőadása

t vt/gk szb zs

1970. augusztus 2.

a világhírű bécsi jégrevü befejezte budapesti vendégszerplését. a jégtáncosok vasárnap este tartották bucsuelőadásukat. a kisstadion nézőterét ezuttal is zsúfolásig megtöltötte a közönség. a 100 tagú együttes előadásait több mint százezer nézték meg. /mti/

bb 20. megnyitották debrecenben az anyanyelvi konferenciát

vid/kcs zs

1970. augusztus 2.

vasárnap este debrecenben, a kossuth Lajos tudományegyetem épületében ünnepélyesen megnyitották a debreceni nyári egyetem anyanyelvi konferenciáját, amelyet a külföldön élő magyarok - egyetemi oktatók, pedagógusok, műfordítók, lapszerkesztők, magyar kulturális egyesületek vezetői - kezdeményezésére szerveztek meg. a kossuth Lajos tudományegyetem, a magyar tudományos akadémia, és a magyarok világszövetsége rendezésében lezajló konferencián nyugateurópai és tengerentúli országokból érkezett 62 vendég vesz részt. a debreceni előadássorozattal és a budapesti kerekasztal konferenciákkal augusztus 14-ig tart a program.

a megnyitón a védnökség tagjai közül megjelent dr. bárnczi Géza akadémikus, ifj. Bartók Béla, dr. Bánk József római katolikus püspök és dr. Bognár József akadémikus, a magyarok világszövetségének elnöke is.

a résztvevőket dr. bárnczi Géza akadémikus köszöntötte a védnökség nevében, majd dr. Kovács Imre, a debreceni városi tanács vb. elnökhelyettese debrecen üdvözlését tolmácsolta. ezután dr. Bognár József mondott megnyitót. /folyt.köv./

19. 35/kcs
5

-15-

bb 20./megnyitották....folyt./ kcs

szólt az anyanyelvi konferencia céljáról, hangsúlyozva, hogy ez a konferencia hivatott megvitatni a magyar nyelv és irodalom oktatásának, terjesztésének sajátos feladatait a szétszórta élő magyarság között, de egyben segítséget is kíván nyújtani a hazai és külföldi szakemberek együttműködéséhez.

a meghívott szakemberek nevében dr. sinor dénes, az egyesült államokbeli bloomingtoni egyetem professzora köszönte meg a támogatást, amely lehetővé tette az anyanyelvi konferencia létrehozását.

a megnyitó-ünnepség után dr. kónya istván, a debreceni kossuth lajos tudományegyetem rektorhelyettese a vendéglátó egyetem nevében fogadást adott a résztvevők tiszteletére az egyetem diszudvarán.

a z anyanyelvi konferencia plenáris ülését hétfőn délelőtt tartják debrecenben, amelyen dr. bárczi géza akadémikus „anyanyelvünk magyarsága,, című előadására kerül sor./mti/

v é g e .

19.40/kcs

-16-

MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti bel f ö l d i h i r e k

1970. augusztus 3.

bb.1. miért késnek a járulékos beruházások? - a főbervezetőknek nyilatkozata

1 gj cs zs

1970. augusztus 3.

mint legutóbb a főváros kereskedelmének illetékesei beszámoltak róla, a budapesti lakótelepeken jóval gyorsabban épülnek az új otthonok, mint az ugynevezett járulékos beruházások, s egyik-másik telepen már-már aggasztó a lemaradás. ezzel kapcsolatban az mti munkatársa a beruházások lebonyolítójától, a fővárosi építőipari beruházási vállalat vezetőitől kérdezte meg: „mi a késedelem oka, s mit tesznek a munkák meggyorsításáért?

jóllehet, fokozott gondot fordítanak a kiszolgáló létesítmények tető alá hozatalára, mégis mind nagyobb nehézségekkel találjuk szembe magunkat. a kivitelező kapacitás elégtelensége miatt az építőipari vállalatokkal egyre nehezebb szerződést kötni, különösen az olyan munkára, amelyek nem a legkorszerűbb technológiával készülnek.

ismeretes, hogy az utóbbi évtizedben az építőiparban valóságos technológiai forradalom zajlott le: a vállalatok évről-évre korszerűbb eljárásokkal dolgoznak; előtérbe került a panelos technológia, a háztartási termékek alkalmazása. az épületeknek ma már mintegy 95 százaléka készül ilyen technológiával. természetesen a hagyományos eljárással épülő létesítmények munkaigényesebbek, hosszadalmasabbak. sajnos, ma még ebbe a kategóriába tartoznak a kapcsolódó beruházások - az abc-áruházak, a közért-üzletek, a vendéglátóhelyek, a szolgáltatóházak, az iskolák, az óvodák, a bölcsődék, az egészségügyi intézmények stb.

/folyt. köv./

- 1 -

li